

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
21 April 2016  
Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли****Сорок девятая сессия**

Нью-Йорк, 27 июня – 15 июля 2016 года

**Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ****Записка Секретариата****Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для  
Азии и района Тихого океана**

1. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 67/89 от 14 декабря 2012 года, 69/115 от 10 декабря 2014 года и 70/115 от 14 декабря 2015 года приветствовала деятельность Регионального центра Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для Азии и Тихого океана (РЦАТО-ЮНСИТРАЛ или Региональный центр) в Республике Корея по пропаганде и оказанию технической помощи развивающимся странам этого региона в проведении реформ в области права международной торговли.

2. РЦАТО-ЮНСИТРАЛ ведет свою деятельность по приоритетным направлениям, определенным в разработанных секретариатом ЮНСИТРАЛ стратегических рамках технической помощи (A/66/17, пункт 255), а также в соответствии с конкретным мандатом, установленным для Регионального центра, который предусматривает следующее: а) расширение международной торговли и ускорение развития в Азиатско-тихоокеанском регионе путем повышения степени определенности при совершении международных коммерческих сделок на основе более широкого применения норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ; б) предоставление государствам двусторонней и многосторонней технической помощи в отношении принятия и единообразного толкования текста ЮНСИТРАЛ путем проведения практикумов и семинаров; в) участие в мероприятиях по координации деятельности с международными и региональными организациями, осуществляющими проекты по реформированию торгового законодательства в регионе; и d) выполнение функции канала связи между государствами региона и ЮНСИТРАЛ.

V.16-02407 (R) 110516 110516



Просьба отправить на вторичную переработку



3. В целях оптимизации деятельности по содействию более широкому применению текстов ЮНСИТРАЛ и регулярного предоставления возможностей для внесения весомого регионального вклада в текущую и возможную будущую работу ЮНСИТРАЛ в законодательной сфере Региональный центр ежегодно проводит следующие четыре главных мероприятия:

а) Весенняя конференция ЮНСИТРАЛ для Азиатско-Тихоокеанского региона (в 2015 году проводилась во второй раз) – региональная конференция, организуемая в городе пребывания Инчхоне, Республика Корея, в ходе которой рассматриваются все темы ЮНСИТРАЛ, за исключением арбитража и согласительной процедуры. В 2015 году конференция была посвящена законодательству о международной купле-продаже и электронной торговле, и в ее работе приняли участие международные, региональные и национальные организации, должностные лица правительств и юристы, ученые, предприниматели и деловые люди, эксперты и специалисты-практики из более 30 стран;

б) Азиатско-тихоокеанская конференция по АУС (в 2015 году проводилась в четвертый раз) – региональная конференция, проводимая в Сеуле и направленная на содействие более широкому применению всех стандартов ЮНСИТРАЛ в области арбитража и согласительной процедуры и организуемая с целью привлечь внимание не только экспертов и специалистов-практиков из разных стран мира, но и должностных лиц, научных исследователей и ученых из 56 государств Азиатско-Тихоокеанского региона в целях обмена мнениями и результатами научных исследований, связанных с темами конференции. В 2015 году Конференция получила институциональную поддержку со стороны Международной торговой палаты, а также министерства юстиции Республики Корея и Корейского совета торгового арбитража (КСТА). В ходе конференции рассматривались недавние изменения в области арбитража, в частности вопросы этики и коррупции в области международного арбитража, механизмы обжалования в рамках инвестиционного арбитража, осуществление Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже на региональном уровне, значение урегулирования споров между инвесторами и государствами в контексте осуществления региональных инфраструктурных проектов, а также эффективность и результативность альтернативных механизмов урегулирования споров (АУС). В работе конференции приняли участие эксперты, специалисты-практики, представители арбитражных центров и должностные лица из стран региона (Австралии, Индии, Катара, Китая, Малайзии, Монголии, Республики Корея, Сингапура и Японии);

с) первая конференция ЮНСИТРАЛ (организована в 2015 году), проведенная в Макао, Китай, при поддержке Университета Макао на основе запроса научных статей, посвященных планируемой и возможной будущей работе Комиссии и другим новым темам, касающимся унификации международного торгового права. В 2015 году в конференции под названием "Согласование торгового права в целях содействия региональному развитию частного сектора" приняли участие более 50 представителей из 14 стран, которые обсудили широкий круг тем, включая международное договорное право, электронную торговлю, микро-, малые и средние предприятия (ММСП),

трансграничную несостоятельность и урегулирование международных коммерческих споров;

d) День ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, организуемый в целях повышения уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и поощрения их изучения, обсуждения и осуществления, а также в целях празднования учреждения ЮНСИТРАЛ Генеральной Ассамблеей, которое состоялось 17 декабря 1966 года. Ежегодно университетам этого региона предлагается принять участие в праздничных мероприятиях и разработать специальную программу, которая может включать в себя как специальные лекции и семинары, так и публичные конференции. В 2015 году в праздничных мероприятиях приняли участие семь университетов, а именно: Пекинский педагогический университет, предложивший публичную лекцию на тему "Международное торговое право в контексте электронной торговли" (Пекин, 1 декабря 2015 года); Университет Западной Австралии, подготовивший специальную лекцию по единообразной реформе торгового права и семинар в рамках повышения профессиональной квалификации по вопросам, касающимся арбитража, международной купли-продажи и электронных сделок (Перт, Австралия, 10 декабря 2015 года); Китайский университет политологии и права, подготовивший публичную лекцию на тему "Сопоставление принципов КМКПТ и Унидруа и их влияние на китайское договорное право" (Пекин, 15 декабря 2015 года); Нагойский университет, организовавший специальную лекцию по урегулированию споров в режиме онлайн (Нагоя, Япония, 16 декабря 2015 года); Университет г. Кобе, организовавший специальные лекции, посвященные инициативам ЮНСИТРАЛ в области разработки механизмов урегулирования международных споров, и учебное арбитражное разбирательство на основе текстов ЮНСИТРАЛ (Кобе, Япония, 18-20 декабря 2015 года); Университет г. Чуо, подготовивший специальную лекцию на тему "Реформа торгового права в Азии и роль ЮНСИТРАЛ" (Токио, 18-21 декабря 2015 года); и Нанкайский университет, организовавший лекцию на тему "Реформы в области торгового права и экспериментальные зоны свободной торговли в Китае" (Тяньцзинь, Китай, 19 декабря 2015 года).

4. Наряду с вышеперечисленными мероприятиями РЦАТО-ЮНСИТРАЛ за отчетный период также организовал и/или поддержал следующие мероприятия, нацеленные на повышение степени определенности при совершении международных коммерческих сделок на основе более широкого применения норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ:

a) посвященные мандату ЮНСИТРАЛ в целом: Конференцию по теме "Предпринимательская деятельность в Азии: правовая конвергенция в век Азии", организованную Сингапурской академией права, на которой РЦАТО-ЮНСИТРАЛ представил доклад на тему "правовая конвергенция в Азии – использование опыта осуществления глобальных инициатив в области согласования норм" (Сингапур, 19-22 января 2016 года); публичную лекцию в Сингапурском государственном университете на тему "Региональное развитие и интеграция: роль ЮНСИТРАЛ" (Сингапур, 22 января 2016 года);

b) в области международной купли-продажи товаров: Торжественную конференцию "35-летие КМКПТ: достижения и перспективы", проведенную

совместно с правительством Сингапура, Сингапурским университетом управления и Сингапурским государственным университетом (Сингапур, 23-24 апреля 2015 года);

с) в области урегулирования споров: Открытый форум по урегулированию споров в режиме онлайн, организованный совместно с Агентством по развитию электронных сделок Таиланда (Бангкок, 4 апреля 2015 года); доклад об осуществлении текстов ЮНСИТРАЛ в странах, в которых существенное влияние имеет исламское право, в ходе Арбитражной недели, организованной при поддержке РЦАТО-ЮНСИТРАЛ Куала-Лумпурским региональным арбитражным центром (Куала-Лумпур, 7-9 мая 2015 года); лекцию, посвященную текстам ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров, организованную на базе Программы экспертов по международному арбитражу и проведенную КСКА (Сеул, 22 июня 2015 года); Учредительную конференцию Азиатско-тихоокеанской обсерватории транспарентности, проведенную совместно с КСКА, школой азиатско-тихоокеанского права Сеульского государственного университета и Сеульским международным центром по урегулированию споров (Сеул, 18 декабря 2015 года); семинар-практикум по Типовому закону ЮНСИТРАЛ, проведенный совместно с Восточноазиатским отделением Высшего института арбитров (ВИА) (Шанхай, Китай, 1 марта 2016 года); презентацию Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (2014 год) и Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год) в рамках Международной конференции по инвестиционному арбитражу Куала-Лумпурского регионального арбитражного центра (КЛРАЦ) при поддержке РЦАТО-ЮНСИТРАЛ (Куала-Лумпур, 10-11 марта 2016 года).

Кроме того, в сотрудничестве с Школой азиатско-тихоокеанского права Сеульского государственного университета и КСКА Региональный центр учредил *Азиатско-тихоокеанскую обсерваторию транспарентности УСИГ* в качестве рамочной структуры по наблюдению за урегулированием споров между инвесторами и государствами на основе международных договоров ("УСИГ") в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Обсерватория будет заниматься содействием более широкому применению Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год) и Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (2014 год); сбором соответствующей информации и научных исследований по вопросам, связанным с УСИГ в Азиатско-Тихоокеанском регионе; мониторингом ведущихся переговоров и действующих торговых соглашений, касающимся УСИГ; оказанием помощи секретариату через посредство РЦАТО-ЮНСИТРАЛ по вопросам, касающимся УСИГ, в этом регионе; и распространением соответствующей информации, касающейся этого проекта, среди национальных и международных партнеров;

d) в области электронной торговли: семинар на тему "Перевод в электронную форму оборотных документов, используемых в международной

торговле", организованный совместно министерством юстиции Сингапура и Ассоциацией банков в Сингапуре (Сингапур, 10-11 марта 2016 года);

е) в области закупок и развития инфраструктуры: по случаю Международного дня борьбы с коррупцией (9 декабря 2015 года) Региональный центр выступил с призывом к действиям (Call2Action) по содействию более широкому применению Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках (2011 год), присоединившись к глобальной кампании #разорвицепь, организованной Организацией Объединенных Наций, и с учетом того, что этот Типовой закон был разработан непосредственно в целях осуществления положений Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, касающихся закупок (Нью-Йорк, 2003 год) (КПК ООН). Эта кампания проводилась на английском, корейском, китайском и индонезийском языках на всех платформах РЦАТО в социальных сетях.

5. В целях содействия обеспечению верховенства права и единообразному применению и толкованию текстов ЮНСИТРАЛ РЦАТО-ЮНСИТРАЛ провел в своих помещениях первый Азиатско-тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ, в котором приняли участие 40 судей из 18 стран и цель которого заключалась в содействии единообразному толкованию и применению Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) ("Нью-Йоркская конвенция"). Финансовые средства для обеспечения участия судей из наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе были обеспечены при поддержке правительства Гонконга, Специального административного района Китая, и Гонконгского центра международного арбитража. Комиссия, возможно, отметит, что Судебный саммит является частью инициативы по налаживанию партнерских отношений с судебными органами и образовательными учреждениями, занимающимися подготовкой судебных работников, во всех странах региона, в целях содействия дальнейшей интеграции деятельности по созданию потенциала, более широкому включению текстов ЮНСИТРАЛ в образовательные программы и единообразному толкованию текстов ЮНСИТРАЛ.

6. РЦАТО-ЮНСИТРАЛ также участвует в следующих мероприятиях по наращиванию потенциала, техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи в целях содействия более широкому региональному использованию и принятию текстов ЮНСИТРАЛ. Эти мероприятия имеют для ЮНСИТРАЛ приоритетное значение в соответствии с решением, принятым на ее двадцатой сессии (1987 год)<sup>1</sup>:

а) в отношении работы ЮНСИТРАЛ в целом: впервые РЦАТО-ЮНСИТРАЛ был проведен Южнотихоокеанский семинар ЮНСИТРАЛ при поддержке министерства юстиции Папуа – Новой Гвинеи, министерства юстиции Республики Корея и Центра по вопросам малых государств (ЦМГ) при Университете королевы Марии (Лондон), который был организован непосредственно в целях наращивания потенциала малых островных тихоокеанских государств в таких областях, как международная купля-продажа

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 17 (A/42/17), пункт 335.*

товаров, электронная торговля и арбитраж (Порт-Морсби, 24-25 сентября 2015 года); Семинар ЮНСИТРАЛ для КНДР (Пекин, 21-27 июня 2015 года) – первая комплексная инициатива по подготовке кадров и наращиванию потенциала, проведенная для 19 должностных лиц, юристов и ученых из Корейской Народно-Демократической Республики и посвященная международному торговому и инвестиционному арбитражу, международной купле-продаже товаров, электронной торговле и обеспеченным сделкам;

b) в области международной купли-продажи товаров, в частности в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Нью-Йорк, 1980 год) ("КМКПТ"): выездные мероприятия по КМКПТ в Азиатско-тихоокеанском регионе в 2015-2016 годах, нацеленные на содействие присоединению к Конвенции, ее ратификации и осуществлению в регионе путем проведения технических брифингов для соответствующих национальных заинтересованных сторон (Бангкок, 3 апреля 2015 года; Манила, 3 сентября 2015 года; Вьентьян, 2 февраля 2016 года; Бандар-Сери-Бегаван, 4 февраля 2016 года);

c) в области урегулирования споров: семинар ЮНСИТРАЛ по арбитражу в Бутане, а также параллельное мероприятие для судебных органов Бутана по вопросам приведения в исполнение арбитражных решений (Тхимпху, 18-19 мая 2015 года); семинар для предприятий Инчхона по вопросам предупреждения и урегулирования юридических споров, связанных со сделками, проведенный совместно с министерством юстиции Республики Корея и КСКА (Инчхон, Республика Корея, 4 июня 2015 года); по просьбе министерства юстиции Вьетнама и в тесной координации с Международной финансовой корпорацией (МФК) ЮНСИТРАЛ представила замечания к проекту закона о согласительной процедуре Вьетнама с учетом положений Типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год);

d) в области электронной торговли: Семинар ЮНСИТРАЛ по Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год) ("КЭС"), проведенный в Таиланде совместно с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО ООН) и Агентством по развитию электронных сделок Таиланда (Бангкок, 3 апреля 2015 года); Семинар ЮНСИТРАЛ по теме "Законодательная база для безопасных и защищенных электронных платежей и торговли", проведенный в Камбодже совместно с Национальным банком Камбоджи (Пномпень, 27 апреля 2015 года); миссия по определению масштабов работы в области законодательства по электронной торговле в Мальдивскую Республику, проведенная в сотрудничестве с ЭСКАТО ООН (Мале, 28-29 октября 2015 года); брифинги по КЭС с участием должностных лиц правительства Японии (Токио, 21 декабря 2015 года), Лаосской Народно-Демократической Республики (Вьентьян, 2 февраля 2016 года) и Бруней-Даруссалама (Бандар-Сери-Бегаван, 4 февраля 2016 года).

7. В качестве последующих действий после проведения мероприятий по оказанию технической помощи и в своем качестве канала связи между государствами в этом регионе РЦАТО-ЮНСИТРАЛ в отчетный период отслеживал прогресс и оказывал помощь государствам в деле принятия и осуществления следующих текстов ЮНСИТРАЛ:

## а) в области международной купли-продажи товаров:

Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год): ратифицирована Вьетнамом 18 декабря 2015 года. О прогрессе в деле принятия Конвенции сообщили Индонезия, Таиланд и Филиппины;

## б) в области урегулирования споров:

Конвенция о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год): о прогрессе в деле присоединения к Конвенции сообщили Палау и Папуа – Новая Гвинея. Австралия также внесла поправки в свой Закон о международном арбитраже 1974 года (Содружество) в целях упрощения положений о приведении в исполнение иностранных арбитражных решений в Австралии и повышения эффективности соблюдения положений Конвенции в 2015 году;

Конвенция Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год): о прогрессе в деле присоединения к Конвенции сообщила Австралия;

Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) с изменениями, принятыми в 2006 году: новое законодательство на основе Типового закона принято в Бахрейне, Бутане и Мьянме. Также сообщается о принятии в Объединенных Арабских Эмиратах Центром мирового рынка Абу-Даби арбитражного регламента со ссылкой на положения Типового закона. О прогрессе в деле принятия Типового закона также сообщили Монголия и Республика Корея

Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год): законодательство на основе Типового закона принято в Бутане; о прогрессе в деле принятия Типового закона также сообщил Вьетнам; и

Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (2014 год) ("Правила"): в надлежащее время непосредственно по этим Правилам будут заключены два соглашения, в которых будет подробно изложен порядок их применения. Правительства Китая и Австралии 17 июня 2015 года заключили соглашение о свободной торговле, и 10 февраля 2016 года правительство Гонконга, Специального административного региона Китая, с разрешения Центрального народного правительства Китая заключило с правительством Канады соглашение о поощрении и защите инвестиций;

## с) в области электронной торговли:

Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год): ратифицирована Шри-Ланкой 7 июля 2015 года. О прогрессе в

деле ратификации Конвенции и присоединения к ней сообщили Австралия, Таиланд и Филиппины.

8. В отчетный период систематически проводились, в частности, следующие мероприятия по координации и сотрудничеству с учреждениями, занимающимися вопросами реформы торгового права:

а) Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО ООН): РЦАТО-ЮНСИТРАЛ участвовал в подготовке "Рамочного соглашения об упрощении трансграничной безбумажной торговли в Азии и районе Тихого океана", разработанного под эгидой ЭСКАТО ООН, в том числе в совещаниях Межправительственной руководящей группы по упрощению трансграничной безбумажной торговли (Бангкок, 1-3 апреля 2015 года; 21-24 марта 2016 года). РЦАТО-ЮНСИТРАЛ принял участие в седьмом Азиатско-тихоокеанском форуме по упрощению процедур торговли, который был проведен совместно с ЭСКАТО ООН, Азиатским банком развития (АБР) и Китайским центром международной электронной торговли (Ухань, Китай, 20-21 октября 2015 года). Также РЦАТО-ЮНСИТРАЛ провел совместно с ЭСКАТО ООН, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международным центром по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС) совещание по теме "Инвестиционные соглашения и урегулирование споров между инвесторами и государствами: современные тенденции и новые проблемы" в рамках пятого совещания Азиатско-тихоокеанской сети по прямым иностранным инвестициям для наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран (Бангкок, 2 ноября 2015 года). Также совместно с ЭСКАТО ООН был проведен семинар по наращиванию потенциала по теме "Упрощение процедур трансграничной безбумажной торговли" (Бангкок, 4 ноября 2015 года);

б) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД): как отмечено выше, совместно с ЭСКАТО ООН, ЮНКТАД и МЦУИС было проведено совещание по теме "Инвестиционные соглашения и урегулирование споров между инвесторами и государствами: современные тенденции и новые проблемы" (Бангкок, 2 ноября 2015 года);

в) Бюро Организации Объединенных Наций по проектам в области управления (БПУООН): РЦАТО-ЮНСИТРАЛ принял участие в организованном БПУООН в 2015 году круглом столе по содействию эффективному управлению (Сеул, 18 декабря 2015 года);

г) Всемирный банк: РЦАТО-ЮНСИТРАЛ принял участие в программе "Дом возможностей и поддержки предпринимательского таланта" (ETHOS), организованной Всемирным банком и Университетом штата Нью-Йорк в Корее путем представления докладов о деятельности ЮНСИТРАЛ (Инчхон, Республика Корея, 25 января 2016 года). Кроме того, как отмечено выше, совместно с ЭСКАТО ООН, ЮНКТАД и МЦУИС было проведено совещание по теме "Инвестиционные соглашения и урегулирование споров между инвесторами и государствами: современные тенденции и новые проблемы" (Бангкок, 2 ноября 2015 года);

д) отделение Международной финансовой корпорации (МФК) по Восточной Азии и району Тихого океана: как отмечено выше, осуществлялась



координация технической помощи в отношении законодательства в области согласительной процедуры для правительства Вьетнама;

f) Азиатский банк развития (АБР): как отмечено выше, РЦАТО-ЮНСИТРАЛ принял участие в седьмом Азиатско-тихоокеанском форуме по упрощению процедур торговли, который был проведен совместно с ЭСКАТО ООН, Азиатским банком развития (АБР) и Китайским центром международной электронной торговли (Ухань, Китай, 20-21 октября 2015 года); представители осуществляемой под эгидой АБР Инициативы по развитию частного сектора в районе Тихого океана также участвовали в организованном в 2015 году Южнотихоокеанском семинаре ЮНСИТРАЛ и предоставили свою поддержку (Порт-Морсби, 24-25 сентября 2015 года);

g) Азиатско-тихоокеанская ассоциация экономического сотрудничества (АТЭС): РЦАТО-ЮНСИТРАЛ продолжал взаимодействие с АТЭС в контексте рамочной программы сотрудничества с Группой друзей Председателя Экономического комитета АТЭС по вопросу об укреплении экономической и правовой инфраструктуры (SELI) в целях содействия более широкому применению текстов ЮНСИТРАЛ в таких областях, как арбитраж, международная купля-продажа товаров, обеспеченные сделки и электронная торговля. В частности, РЦАТО-ЮНСИТРАЛ провел семинар по эффективному выполнению коммерческих договоров и результативному урегулированию коммерческих споров совместно с министерством юстиции правительства Гонконга, Специального административного района Китая, и Азиатско-тихоокеанским региональным отделением Гаагской конференции по международному частному праву (ГКМЧП), и принял участие в первом совещании Группы друзей Председателя по SELI (Себу, Филиппины, 1 сентября 2015 года). РЦАТО-ЮНСИТРАЛ также выступил с докладом об электронной торговле на "Форуме АТЭС по электронной торговле—2015: новая парадигма трансграничной электронной торговли и покупок в режиме онлайн" (Чеджу, Республика Корея, 26 ноября 2015 года), и об арбитраже и согласительной процедуре на международном семинаре АТЭС по вопросу о простоте ведения предпринимательской деятельности (Сеул, 27 января 2016 года). Еще один семинар АТЭС по урегулированию споров был организован в сотрудничестве с министерством юстиции правительства Гонконга, Специального административного района Китая (Лима, 26 февраля – 1 марта 2016 года). РЦАТО-ЮНСИТРАЛ также рекомендовал экспертов для участия во втором Совете экспертов делового альянса АТЭС по электронной торговле (АТЭС-СЭПБ), кандидатуры которых были одобрены пленарным заседанием первого совещания старших должностных лиц (СДЛЛ) Руководящей группы по электронной торговле (РГЭТ) (Лима, 27 февраля 2016 года);

h) Афро-азиатская консультативная правовая организация (ААКПО): РЦАТО-ЮНСИТРАЛ принял участие в пятьдесят четвертой ежегодной сессии ААКПО и выступил с докладом о ЮНСИТРАЛ и ее текстах, посвященных прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Пекин, 13-14 апреля 2015 года);

i) Региональное Азиатско-тихоокеанское отделение Гаагской конференции (НАПРО): РЦАТО-ЮНСИТРАЛ сотрудничал с НАПРО в деле

поддержки Конференции по теме "Развивающийся мир арбитража: сравнительное исследование арбитражных реформ в Азиатско-тихоокеанском регионе", организованной Университетом Гонконга, Китай (Гонконг, Китай, 27 октября 2015 года);

j) Канцелярия главного торгового советника островных стран Форума (ОСФ), как упомянуто выше, представители Канцелярии главных торговых советников ОСФ приняли участие в проведенном в 2015 году Южнотихоокеанском семинаре ЮНСИТРАЛ (Порт-Морсби, 24-25 сентября 2015 года) и предоставили свою поддержку этому семинару;

к) Передовая группа меланезийских государств (ПГМ): в отчетный период РЦАТО-ЮНСИТРАЛ сотрудничал с ПГМ в целях оказания помощи южнотихоокеанским государствам в таких областях, как международные договоры и арбитраж; представитель ПГМ также принял участие в проведенном в 2015 году Южнотихоокеанском семинаре ЮНСИТРАЛ и предоставил свою поддержку (Порт-Морсби, 24-25 сентября 2015 года);

l) Международная торговая палата (МТП): МТП оказала поддержку в проведении РЦАТО-ЮНСИТРАЛ ежегодного крупного мероприятия – Азиатско-тихоокеанской конференции по АУС; РЦАТО-ЮНСИТРАЛ представил доклад о работе ЮНСИТРАЛ в области арбитража в ходе организованного МТП семинара-практикума по арбитражу для должностных лиц правительства в Лаосской Народно-Демократической Республике (Вьентьян, 29 февраля – 1 марта 2016 года);

m) международные организации, базирующиеся в Республике Корея: приняли участие в консультативных совещаниях, организованных министерством иностранных дел Республики Корея (1 апреля 2015 года).

9. РЦАТО-ЮНСИТРАЛ продолжал свои усилия по координации деятельности с Национальными координационными комитетами ЮНСИТРАЛ для Австралии (ЮНККА) и для Индии и призвал Глобальный форум Японии по вопросам частного права (ГФЧП) в качестве национального экспертного центра в области международного торгового права. В отчетный период Региональный центр провел первый Австралийский семинар ЮНСИТРАЛ совместно с ЮНККА и министерством юстиции Австралии (Канберра, 29 мая 2015 года), после которого была проведена "Международная конференция по тенденциям в области международного арбитража в Индии", в ходе которой было объявлено об учреждении Национального координационного комитета ЮНСИТРАЛ для Индии (Дели, 31 октября 2015 года). Также с участием заинтересованных сторон Японии и в сотрудничестве с ГФЧП был проведен брифинг по КЭЖ (Токио, 21 декабря 2015 года). Такого рода инициативы частного сектора позволяют обеспечить более широкое распространение норм международной торговли и осуществление координационной деятельности на национальном уровне, давая Региональному центру возможность направлять больший объем ресурсов на цели распространения текстов ЮНСИТРАЛ в наименее развитых странах (НРС), в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в малых островных развивающихся государствах региона.

10. В своей резолюции 69/115, принятой 10 декабря 2014 года, Генеральная Ассамблея вновь призвала все органы, ответственные за оказание помощи в целях развития, такие как программы государств по оказанию помощи на

двусторонней основе, поддерживать ЮНСИТРАЛ в области технического сотрудничества и помощи и координировать свою деятельность с деятельностью ЮНСИТРАЛ с учетом актуальности и важности такой работы для обеспечения верховенства права как на национальном, так и на международном уровне. В этой связи Региональный центр принял участие в семинаре "Помощь в торговле", организованном министерством иностранных дел и торговли Австралии для руководителей программ и лиц, ответственных за принятие директивных решений, в Азии из Австралии и других стран-доноров (Сингапур, 21-22 апреля 2016 года), и координировал деятельность с Азиатским банком развития (Папуа – Новая Гвинея). В рамках этого механизма Региональный центр взаимодействует с организациями, которые занимаются оказанием официальной помощи в целях развития, чтобы обеспечить в регионе более тесную координацию деятельности по предоставлению технической помощи в сфере торгового законодательства.

11. С целью расширить действие своего мандата как среди учреждений, где проводятся мероприятия, так и регионального академического сообщества, Региональный центр в ходе отчетного периода начал реализацию национальных информационно-просветительских и региональных образовательных программ, направленных на поддержание регулярного диалога с неправительственными организациями, местными и национальными политическими заинтересованными сторонами, другими международными организациями, научными кругами, средствами массовой информации и широкой общественностью по различным аспектам работы РЦАТО-ЮНСИТРАЛ, чтобы активизировать сотрудничество и заручиться поддержкой общества, а также повысить уровень информированности о деятельности ЮНСИТРАЛ:

а) что касается национальной информационно-просветительской программы, то Региональный центр активно участвует в Инчхонском консультативном партнерстве международных организаций и связанных с ним мероприятиях, проводимых городом Инчхон, а также в рамках Инчхонского международного городского форума (Инчхон, Республика Корея, 11 апреля 2016 года), организуемом Инчхонским фондом международных отношений. Кроме того, сотрудники и практиканты участвуют в ярмарках вакансий, проводимых городом Инчхон, а также другими международными организациями и бюро в Республике Корея. Региональный центр открыл свои двери для разных посетителей, включая представителей муниципального совета Инчхона, местных студентов и практикантов из министерства юстиции Республики Корея. Также были проведены разнообразные лекции для местных студентов, посвященные ЮНСИТРАЛ и ее работе. Кроме того, в настоящее время Региональный центр разрабатывает веб-сайт, в том числе его версию на корейском языке, в целях содействия популяризации деятельности ЮНСИТРАЛ и распространению текстов ЮНСИТРАЛ в Корею;

б) Региональный центр продолжал поддерживать проведение в регионе учебных международных торговых разбирательств, а именно: Азиатско-тихоокеанского регионального раунда Учебного разбирательства по спорам, связанным с ПИИ, 2015 года, организованного КСКА и Центром международных исследований в области права (Сеул, 19-21 августа 2015 года); тринадцатого Ежегодного международного учебного торгового арбитражного

разбирательства памяти Виллема К. Виса (Восток) (Гонконг, Китай, 6-13 марта 2016 года); и девятого Японского учебного судебного разбирательства памяти Виллема К. Виса, организованного Университетом г. Кобе и Академией международных коммерческих операций (АИВТ) (Кобе, Япония, 4 февраля 2016 года);

с) Региональный центр объявил о том, что будет публиковать в Интернете на ежегодной основе статьи, посвященные разным темам в области права международной торговли, которые будут отбираться из материалов, представленных по ежегодному запросу. Цель этой онлайн-публикации заключается в повышении интереса, содействия проведению научной работы и исследований по ЮНСИТРАЛ и ее текстам. Эта публикация посвящена Инчхону как городу пребывания первого Регионального центра ЮНСИТРАЛ. В соответствии с мандатом РЦАТО-ЮНСИТРАЛ все рассматриваемые для включения в публикацию материалы должны иметь отношение к Азиатско-Тихоокеанскому региону. Изложенные в них мнения являются мнениями авторов и не всегда отражают мнения Организации Объединенных Наций;

d) участию академических кругов способствовала организация совместных мероприятий и проведение публичных лекций в таких региональных институтах и университетах, как: Пекинский педагогический университет, Китайский университет политологии и права, Университет Чуо, Данкукский университет, Ханьянский университет, Университет Хоккайдо, Университет Гонконга, Инчхонский национальный университет, Университет г. Кобе, Корейский университет, Нагойский университет, Нанкайский университет, Сеульский национальный университет, Национальный университет Сингапура, Сунгильский университет, Университет Западной Австралии и Йонсейский университет.

12. Региональный центр укреплял функцию, выполняемую им от имени секретариата ЮНСИТРАЛ, в качестве канала связи между государствами региона и ЮНСИТРАЛ путем определения официальных контактных лиц в правительствах этого региона и проведения регулярных консультаций с должностными лицами правительств Австралии, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая (включая специальные административные районы Гонконга и Макао), Малайзии, Монголии, Мьянмы, Непала, Омана, Пакистана, Республики Корея, Таиланда, Филиппин, Шри-Ланки и Японии (A/69/17, пункт 212).

13. В Региональном центре работают один сотрудник категории специалистов, два помощника и два эксперта по правовым вопросам. За отчетный период в Региональном центре были приняты 19 стажеров. Основной бюджет проекта позволяет периодически нанимать экспертов и консультантов. Региональный центр рассчитывает на щедрый финансовый взнос города Инчхон в Целевой фонд для симпозиумов ЮНСИТРАЛ на цели покрытия оперативных расходов и расходов по программе, а также на прикомандирование на безвозмездной основе одного юриста министерством юстиции Республики Корея. Региональному центру часто удается привлекать ресурсы своих партнеров, в частности, для покрытия путевых расходов и аренды конференц-залов и конференционного обслуживания. В октябре 2015 года после соответствующего обмена письмами между Организацией Объединенных Наций и Китаем секретариат ЮНИСТРАЛ и правительство

Гонконга, Специального административного района Китая, заключили меморандум о договоренности в отношении технических и административных процедур, связанных с прикомандированием на безвозмездной основе одного из экспертов в РЦАТО-ЮНСИТРАЛ.

14. В соответствии со статьей 13.3 Меморандума о договоренности, подписанного 18 ноября 2011 года Организацией Объединенных Наций, министерством юстиции и городом Инчхон Республики Корея в отношении деятельности и финансового взноса в Региональный центр для Азии и района Тихого океана, условия такой поддержки должны быть пересмотрены всеми сторонами через пять лет после создания Регионального центра, т.е. до 10 января 2017 года. Последний платеж в рамках ежегодного взноса города Инчхон в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов был внесен в ноябре 2015 года.

15. Ожидается, что интерес к текстам ЮНСИТРАЛ будет расти и одновременно будут поступать дополнительные просьбы об оказании технической помощи. Такой рост спроса потребует соответствующего увеличения имеющихся ресурсов. Правительствам, соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам настоятельно рекомендуется вносить добровольные взносы в Целевой фонд Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для проведения симпозиумов и, при необходимости, на финансирование специальных проектов и иными способами оказывать помощь Секретариату ЮНСИТРАЛ в проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи. Чтобы и впредь удовлетворять региональные потребности, необходимы дополнительные взносы на цели осуществления проекта со стороны государств-членов или заинтересованных частных и государственных учреждений, рекомендованных государствами-членами.